

香港教育大學 科目大綱

第一部分

課程名稱	: 語文研究榮譽文學士 漢語作為第二語教學榮譽文學士 中國語文教育榮譽學士（五年全日制）
課程 QF 程度	: V
科目名稱	: 古代漢語 (Classical Chinese Language)
科目編號	: CHI3714
負責學系	: 中國語言學系
學分	: 3
教學課時	: 39
先修科目	: 無
授課語言	: 普通話
程度	: II

第二部分

香港教育大學(教大)的畢業生素質(Graduate Attributes)及七個共通學習成果(Seven Generic Intended Learning Outcomes, 7GILOs) 分別代表了教大畢業生應具備的素質及能力。學習成果分為大學層面(GILOs)、課程層面(PILOs)以及科目層面(CILOs)，三個層面的學習成果相輔相成，共同培育學生發展所需的重要畢業生素質。

本科生、修課式研究生以及研究式研究生的畢業生素質包含以下三個範疇「英文簡稱“PEER & I”」：

- 專業卓越 (Professional Excellence)
- 道德責任 (Ethical Responsibility)
- 創新精神 (Innovation)

就上述三個範疇，大學為本科生、修課式研究生以及研究式研究生訂立了不同的指標，以反映其素質水平。

七個共通學習成果(7GILOs)分別是：

1. 解決問題能力 (Problem Solving Skills)
2. 批判思考能力 (Critical Thinking Skills)
3. 創造性思維能力 (Creative Thinking Skills)
- 4a. 口頭溝通能力 (Oral Communication Skills)
- 4b. 書面溝通能力 (Written Communication Skills)
5. 社交能力 (Social Interaction Skills)
6. 倫理決策 (Ethical Decision Making)
7. 全球視野 (Global Perspectives)

1. 科目概要

本科以先秦散文為代表的典範文言文作為主要教材，通過課堂的精細講讀和課外的大量閱讀，建立學生對古代漢語書面語的感性認識，在此基礎上歸納音韻、詞匯、語法和文字諸方面的基本特點，使感性認識上升到理論層面，從而提升其閱讀及理解古代典籍的能力。

2. 科目預期學習成果

- 成果一： 正確閱讀常用古籍；
- 成果二： 分析及說明文言文在語音、詞匯、語法和文字等方面的基本特點；
- 成果三： 用現代書面語準確解釋文言常用詞和常見句式，以及將常見篇章正確翻譯成現代書面語。

3. 科目內容、預期學習成果及教與學活動

教授內容	科目預期學習成果 (CILOs)	教與學活動
<ul style="list-style-type: none">● 建立學生對文言文的感性認識<ul style="list-style-type: none">➢ 文言文精讀：〈鄭伯克段于鄆〉 1.8¹、〈燭之武退秦師〉 1.20、〈鄒忌諷齊王納諫〉(《戰國策》)、〈公冶長〉 1.182、〈先進〉 1.187、〈寡人之於國也〉 1.286、〈庖丁解牛〉 2.386、〈百川灌河〉 2.393、〈君子于役〉 2.486➢ 文言文泛讀：〈齊桓公伐楚〉 1.13、〈宮之奇諫假道〉 1.16、〈晉靈公不君〉 1.25、〈馮諼客孟嘗君〉 1.101、〈趙威后問齊使〉 1.107、〈觸訾說趙太后〉 1.127、〈學而〉 1.180、〈為政〉 1.181、〈里仁〉 1.181、〈述而〉 1.185、〈子罕〉 1.186、〈衛靈公〉 1.197、〈陽貨〉 1.201、〈苛政猛于虎〉 1.209、〈教學相長〉 1.213、	成果一	<ul style="list-style-type: none">● 通過文言文篇章的精讀及泛讀，隨文講授、討論作品中的特殊語言現象。

¹數字表示篇章在指定教科書中的頁碼，如 1.8 表示王力《古代漢語》第一冊第 8 頁。

<p>〈齊桓晉文之事〉 1.289、 〈奕秋〉 1.314、〈舜發於畎 畝之中〉 1.315、〈北冥有魚〉 2.378、〈莊子釣於濮水〉 2.394、〈運斤成風〉 2.396、 〈勸學〉 2.398、〈察傳〉 2.405、〈關雎〉 2.472、〈桃 夭〉 2.475、〈柏舟〉 2.478、 〈碩鼠〉 2.489、〈蒹葭〉 2.491、〈七月〉 2.495、〈離 騷〉 2.555</p>		
<ul style="list-style-type: none"> ● 句讀和標點 	成果一	<ul style="list-style-type: none"> ● 課堂討論、導修、報告、自習：古文的斷句及標點。
<ul style="list-style-type: none"> ● 古代漢語語法知識 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 詞類 ➢ 主要句式 ➢ 語法知識在文言文閱讀中的應用 	成果二	<ul style="list-style-type: none"> ● 結合精讀與泛讀篇章，講授古代漢語的語法知識。 ● 討論、導修、自習：分析和歸納文言語法的基本句式和常見虛詞的用法。
<ul style="list-style-type: none"> ● 古代漢語詞匯知識 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 古漢語詞匯特點 ➢ 常用詞 ➢ 詞義演變 ➢ 詞匯知識在文言文閱讀中的應用 	成果二	<ul style="list-style-type: none"> ● 結合精讀與泛讀篇章，講授古代漢語的詞匯知識。 ● 討論、導修、自習：分析和歸納文言文的基本詞匯現象和特點。
<ul style="list-style-type: none"> ● 音韻學知識 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 因聲求義 ➢ 詩文韻律 ➢ 音韻學知識在文言文閱讀中的應用 	成果二	<ul style="list-style-type: none"> ● 結合精讀與泛讀篇章，講授古代漢語的音韻學知識。 ● 討論、導修、自習：分析及說明作品中的音韻現象。
<ul style="list-style-type: none"> ● 文字學知識 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 因形求義 ➢ 通假字 ➢ 文字學知識在文言文閱讀中的應用 	成果二	<ul style="list-style-type: none"> ● 結合精讀與泛讀篇章，講授古代漢語的文字學知識。 ● 討論、導修、自習：分析及說明作品中的文字現象。
<ul style="list-style-type: none"> ● 現代書面語翻譯 	成果三	<ul style="list-style-type: none"> ● 結合精讀與泛讀篇章，講授現代書面語翻譯的基本方法。

		<ul style="list-style-type: none"> 討論、導修、自習：用現代漢語準確解釋文言常用詞和常見句式，將精讀篇章翻譯成現代書面語。
--	--	---

4. 評核

評核課業	所佔比重	科目預期學習成果 (CILOs)
(a) 考試 結合精讀與泛讀篇章的學習，考察基礎知識部分：語法、詞彙、音韻、文字。	50%	成果一 成果二 成果三
(b) 專題報告（不少於 1,400 字，附錄不計） 結合精讀與泛讀篇章，選取一個古漢語知識點，系統歸納說明其用法。	30%	成果一 成果二
(c) 習作一：標點及翻譯文言文 習作二：記誦	20%	成果一 成果二 成果三

5. 指定教科書

王力（主編）（1999）：《古代漢語》（一九九八年校訂重排本），北京，中華書局。

6. 推薦書目

方一新（2008）：《訓詁學概論》，南京，江蘇教育出版社。

洪波（主編）（2005）：《立體化古代漢語教程》，北京，高等教育出版社。

邵榮芬（1979）：《漢語語音史講話》，天津，天津人民出版社。

太田辰夫著，蔣紹愚、徐昌華譯（1987）：《中國語歷史文法》，北京，北京大學出版社。（2003年重印）

太田辰夫著，蔣紹愚等譯（2003）：《中國語歷史文法》（修訂譯本），北京，北京大學出版社。

王力（1963）：《漢語音韻》，北京，中華書局。（1980，1991，2003年重印）

王力（主編）（1999）：《古代漢語》（第3版校訂重排本），北京，中華書局。

向熹（2010）：《簡明漢語史》（修訂本），北京，商務印書館。

楊伯峻、何樂士（2001）：《古漢語語法及其發展》（修訂本），北京，語文出版社。

Norman, J. (1988). *Chinese*. Cambridge: Cambridge University Press.

Pulleyblank, Edwin G. (1995). *Outline of Classical Chinese Grammar*. Vancouver: University of British Columbia Press.

7. 相關網絡資源

上海高校比較語言學 E-研究院：《東方語言學》：<http://www.eastling.org/>
中央研究院：《漢籍電子文獻瀚典全文檢索系統》：<http://hanji.sinica.edu.tw/>
武漢大學簡帛研究中心：《簡帛網》：<http://www.bsm.org.cn/>
香港中文大學中國文化研究所中國古籍研究中心：《漢達文庫》<http://www.chant.org/>

8. 相關期刊

《中國語文》，中國社會科學院語言研究所中國語文編輯部，北京，商務印書館。
《古漢語研究》，湖南師範大學古漢語研究編輯部，長沙，古漢語研究雜誌社。
《中國語文研究》，香港，香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心。
《中國語文通訊》，香港，香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心。
《語言文字學（複印報刊資料）》，北京，中國人民大學書報資料社。

Journal of Chinese Linguistics. edited by William S-Y. Wang, Berkeley, California: Project on Linguistic Analysis.

9. 學術誠信

本校堅持所有學術作品均須遵守學術誠信的原則，詳情可參閱學生手冊 (<https://www.eduhk.hk/re/modules/downloads/visit.php?cid=9&lid=89>)。同學應熟讀有關政策。

10. 其他資料

董同龢（1975）《上古音韻表稿》，臺北，臺聯國風出版社。
古代漢語詞典編寫組編（1998）《古代漢語詞典》，北京，商務印書館。
郭錫良（2010）《漢字古音手冊》（增訂本），北京，商務印書館。
漢語大字典編輯委員會（2010）《漢語大字典》（第二版），成都，四川辭書出版社；武漢，崇文書局。
羅竹風主編，漢語大詞典編輯委員會、漢語大詞典編纂處編纂（1986-1994）《漢語大詞典》，上海，漢語大詞典出版社。
王力主編（2005）《古漢語常用字字典》（第4版），北京，商務印書館。
向熹主編（2007）《古代漢語知識詞典》，成都，四川辭書出版社。
中國社會科學院語言研究所古代漢語研究室編（1999）《古代漢語虛詞詞典》，北京，商務印書館。
Pulleyblank, Edwin G. (1991). *Lexicon of Reconstructed Pronunciation in Early Middle Chinese, Late Middle Chinese, and Early Mandarin*. Vancouver: University of British Columbia Press.

2020年8月3日